



Bo ta wòrdu sospecha di un echo kastigabel.

Bo a keda detené i hibá komo sospechoso dor di un di e servisionan di investigashon manera polis. Of bo a haña un invitashon pa wòrdu interogá. Kua ta bo derechonan i kiko ta pasa despues ku bo wòrdu interogá?

Papiamento

Den e pagina di informashon aki por, ora ta papia di “polis”, indiká tambe un otro serviso di interogashon.

Preguntanan?

Les a pagina di informashon aki bon. Despues di kaba di lesa, bo tin pregunta ainda? Puntra esakinan na bo abogado, e polis òf un otro serviso di investigashon ku lo bo ta den kontakto ku ne.

Pa mas informashon bai na e [sait www.juridischloket.nl](http://www.juridischloket.nl) òf yama 0900 – 8020 (€ 0,10 pa minüt). Por bèl di dialuna te ku diabierna entre e oranan 09.00 te ku 17.00.

Si bo no ta papia òf kompronde hulandes suficiente

Bo no ta papia òf kompronde hulandes suficiente? E ora ey bo tin derecho riba un traduktor. Esaki no ta kosta bo nada. Tambe bo tin derecho riba tradukshon di algun dokumento, manera e òrdu di aresto i e dagfar.

Bo a haña un invitashon di polis pa un interogashon

Si bo a wòrdu invitá dor di polis pa un interogashon, pasobra bo ta sospechoso di un echo kastigabel, bo meste por identifká bo mes

pròme ku kuminsá ku e interogashon. Pesey bai ku un identifikashon bálido manera bo pasaporte òf bo reibeweis.

Prome ku bo wòrdu interogá bo mes por tuma kontakto ku un abogado. E por informa bo i duna bo konseho hurídiko. Tambe e abogado por ta presente durante di e interogashon. Mas aleu bo ta lesa mas di esey. Si bo mes involukrá un abogado, e gastunan ta pa bo mes kuenta.

Bo a wòrdu detené dor di polis i hibá na ofisina di polis

Si bo a keda detené dor di polis komo sospechoso di un akto kastigabel, lo bo wòrdu interogá riba e akto aki. Esaki ta nifiká ku polis por hasi bo preguntanan.

Bo derechonan:

- Bo tin derecho di sa di kua echo kastigabel bo ta wòrdu sospechá.
- Bo no tin e mester di kontesta e preguntanan. (derecho pa keda ketu).
- Bo tin derecho di papia konfidensial ku un abogado **promé** ku e (promé) interogashon kuminsá.
- Bo tin derecho riba presensia di un abogado **durante** di bo interogashon pa asisti bo.
- Bisa e polis si bo no ta komprondé algu. Bisa tambe si bo ta sinti bo malu, ke papia ku un dòkter òf si bo mester di kuido médiko urgente òf bo mester di remedi.

- Si e fiskal (ousiliar) disidí ku bo mester keda na ofisina di (polis), bo por pidi e ora ey pa informá un tersera persona (por ehempel un famia òf kompañero/a di kas) ku bo a keda detené. Tin bia fiskal (ousiliar) ta disidí ku esaki temporalmente no ta permití. E ta pone bo na altura di esaki.
- Bo no tin nashonalidat Hulandes? E ora ey bo por pidi pa informá konsulado òf embahada di bo pais ku bo a keda detené.
- Bo tin derecho di wak e dokumentonan, si nan tei. Den sierto situashonnan e fiskal por disidí ku no ta permití bo hasi esaki. E ta pone bo na altura di esaki.

Kon largu polis por tene bo?

- Dependé di e echo ku bo ta wòrdu sospechá di dje bo por keda detené na ofisina di polis un máksimo di 90 ora (3 dia i 18 ora).
- Si pa e investigashon ta nesario pa bo keda tené mas largu, e ora ey wes ta disidí esaki. Puntra bo abogado kiko bo por hasi si bo no ta di akuerdo ku bo detenshon òf ku e desishon pa nan tene bo mas largu.

Derecho riba asistencia di un abogado

Prome ku interrogashon di polis bo tin derecho di papia mei ora konfidensial ku un abogado. Esaki eventualmente por wòrdu prolongá ku mei ora mas. Ta depende di e seriedat di e kaso òf un detenshon si un abogado ta nesario.

- Bo ta sospechoso di un echo kastigabel **hopi grave** ku un menasa di kastigu di 12 aña òf mas (entre otro asinato, homosidio) òf bo ta wòrdu mirá dor di polis komo vulnerabel dor di bo estado mental? E or'eiy stándart un abogado ta wòrdu involukrá pa papia ku bo. Esaki no tin gastu pa bo.
- Si bo no tin nesidat di papia ku un abogado, bo meste klarifiká esaki na e abogado.
- Bo ta sospechoso di un kaso kastigabel **grave** – un krimen pa kua bo por keda detené promé ku bo proseso (por ehempel kiebro) – e or'ei bo mes mag skohe si bo ke papia ku un abogado promé ku interrogashon. Polis ta regla e or'ei pa un abogado wòrdu involukrá. Esaki no tin gastu pa bo.
- Bo ta wòrdu sospechá di un kaso kastigabel **menos grave**, bo mes por skohe si bo ke papia ku un abogado. Bo mes mester aserká un abogado i paga e gastunan dje konsulta.

Si no ta kla kua situashon ta konta pa bo, puntra e or'ei:

- Si den bo kaso un abogado lo wòrdu yama outomátikamente, òf si bo mes por skohe esaki;
- Si ta bo mes meste paga e gastunan di e asistencia di e abogado.

Si bo mes konosé un abogado ku bo ke pa asisti bo, mèldu esaki na polis. Si bo abogado no ta inskribí na konseho di asistencia hurídiko, e or'ei bo mes mester paga e gastunan. Si polis promé ku involukrá un abogado pasa bo datonan personal na konseho di asistencia hurídiko, e datonan aki lo keda atministrá den nan sistema di atministrashon.

Tambe **durante** di e interrogashon bo tin derecho riba presensia di un abogado pa asisti bo. Si bo ta wòrdu sospecha di un echo kastigabel grave, esaki no ta kosta bo nada. Si bo ta wòrdu sospechá di un echo kastigabel menos serio, e gastunan aki ta pa bo mes kuenta.

Tambe ta asina ku:

- Si bo a duna di konosé na prome instante ku bo no ke hasi uzo di asistencia di un abogado, bo por bin bek riba bo desishon na un momentu mas lat.
- Si bo a duna di konosé ku bo ke hasi uzo di asistencia di un abogado, e or'ei polis no mag kuminsá ku interrogashon promé ku bo papia ku bo abogado. A menos ku tin un situashon di un nesidat urgente, manera un situashon di peliger di bida. .

Tene na kuenta ku por dura promé ku abogado yega na e sitio. Den prinsipio e abogado mester yega den dos ora na e sitio despues di risibi notifikashon di polis.

Kiko un abogado por nifiká pa bo promé ku e interrogashon?

Promé ku bo wòrdu interrogá un abogado por hasi siguiente pa bo:

- Duna bo splikashon tokante di e echo kastigabel pa kua bo ta wòrdu sospechá;
- Duna bo konseho hurídiko;
- Konta bo kon un interrogashon polisial ta bai;
- Konta bo kua ta bo derecho- i obligashonnan durante e interrogashon;
- Tuma kontakto ku bo famia òf dunadó di trabou pa informá nan di bo situashon. Esaki si bo ke.

Polis no ta skucha ora bo ta papia ku bo abogado. Tur loke bo konta bo abogado, ta konfidensial. Sin bo permit bo abogado no por papia ku niun hende tokante loke bo a papia ku ne. Tampoko ku e polis of e fiskal.

Kiko un abogado por nifiká pa bo durante di e interrogashon?

- E abogado tin mag di hasi pregunta òf remarke na e ámtenaar ku ta enkargá ku interrogashon promé i despues di interrogashon.
- Abo òf bo abogado por pidi por lo ménos un bia durante di interrogashon pa suspendé e interrogashon pa deliberá. Si bo hasi esaki hopi bia, e ámtenaar di investigashon por ninga bo petishon.
- Si bo no ta kompronde e preguntanan òf remarken, si bo wòrdu pone bou di preshon durante interrogashon òf si pa motibu di bo situashon médiko bo no ta kapas pa sigi ku interrogashon, bo abogado por indiká esaki na e persona ku ta interrogá bo.

Kiko un abogado por nifiká pa bo despues ku e interrogashon terminá?

- Na final di e interrogashon abo i bo abogado por lesa e rapòrt (tambe yama prosèsferbal) i duna di konose si tin kosnan inkorekto aden;
- Tambe e abogado por bisa bo kiko bo por hasi si bo no ta di akuerdo ku e desishon ku bo ta keda detene mas largu tempu.

Kiko ta pasa despues ku bo wòrdu interogá?

Despues di e interogashon un fiskal ta disidi kiko ta pasa ku bo kaso. Bo kaso por wòrdu finalisá na diferente manera.

Seponé

Bo kaso por wòrdu seponé, Esey ta nifiká ku lo bo no wòrdu pèrsigui. Na e desishonnan pa seponé por pone kondishonnan na kua bo meste mantené bo mes.

Por ehempel prohibishon pa drenta den kontakto ku e viktimá i/òf un supervishon di rehabilitashon sosial ku eksigensianan speshal. Si bo no mantené bo mes na e eksigensianan aki òf bo bolbe komete un echo kastigabel? Bo por wòrdu di dagfar den e kaso aki ainda. Bo meste presentá tòg dilanti di wes.

Dekreto di kastigu

Si fiskal ta haña ku bo ta kulpabel e por imponé un dekreto di kastigu. Un dekreto di kastigu por konsisti por ehèmpel di un but òf kastigu di trabou. Un dekreto di kastigu por konsisti tambe di di un prohibishon pa stür (bo no mag kondusí niun vehikulo) i/òf medidanan di komportashon (por ehèmpel prohibishon pa kontakto òf un obligashon pa drenta den kontakto ku rehabilitashon sosial).

Eventualmente un but ku bo por paga dirèkt na ofisina di polis. Esaki ta posibel solamente si bo a konsulta delantá ku un abogado. Bo ta paga mesora? E ora ey e kaso ta definitivamente kla.

Si fiskal disidi di imponé un prohibishon pa stür òf kastigu di trabou komo dekreto di kastigu? Lo bo wòrdu tende promé ku esaki. Bo por konsultá un abogado promé ku oudiensa. E por ta presente tambe na oudiensa. Si ta nesario, e audiensa por tuma lugá na un otro ora. Pa e audiensa por hasi uzo tambe di un konekshon di video.

Transakshon

Tambe fiskal por ofresé bo un transakshon. Ku un transakshon sierto kondishonnan lo wòrdu imponé. Si bo mantené bo mes na nan, bo ta evitá kontinuashon di persekushon penal. Ehempelman di e transakshonnan ta: pago di but, un dañó di perhuisio pa e viktimá òf tuma distansia di e ophetonan konfiská. Si bo no kumpli òf no kumpli na tempu ku e kondishonnan di e transakshon? Bo mester paresé dilanti di hues. Tambe ta posibel pa paga un transakshon mesora. Por ehèmpel si bo no tin lugá konosi di biba òf keda na Hulanda.

Wes

Fiskal por disidi di presentá bo kaso na wes. Lo bo risibí un dagfar di Ministerio Públiko. Aki den ta pará di kua echo kastigabel bo ta wòrdu sospechá i tambe e fecha, e ora i e lugá kaminda bo kaso ta wòrdu tratá.

Berichtenbox MijnOverheid

Bo por skohe pa risibí pòst di Ministerio Públiko tokante di bo kaso digital den bo Berichtenbox na MijnOverheid. Bo ke risibí e pòst aki den bo Berichtenbox? Pone un hak na “Openbaar Ministerie” riba bo kuenta na MijnOverheid.

Strafblat si òf no?

Bo ta akseptá un dekreto di kastigu? Of bo ta bai di akuerdo ku un transakshon di fiskal? Di esaki lo wòrdu hasi – meskos ku ora wes kondena bo – un remarke den e dokumentashon di hustisia (strafblat). Esaki por nifiká ku bo no por haña un deklarashon di komportashon (VOG), ku bo por tin mester pa haña un trabou òf stazje nobo. Un abogado por informá bo di esaki. Pidi polis tambe pa e foyeto speshal den kua aklarashon ta wòrdu duná di e konsekuensianan. Pa mas informashon bo por akudí na:

www.justis.nl/producten/vog.

Esaki ta un edishon di:
Ministerie van Justitie en Veiligheid
Postbus 20301 | 2500 EH | Den Haag

Maart 2022 | 22402696

Na e kontenido di e pagina di informashon aki, bo no por reklama ningun derecho.

